



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/90
31 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP. 29)

(Сто тридцать первая сессия,
11-14 ноября 2003 года, пункт 4.2.16 повестки дня)

ПРОЕКТ ИСПРАВЛЕНИЯ 1 К ДОПОЛНЕНИЮ 9
К ПРАВИЛАМ № 38

(Задние противотуманные огни)

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее пятидесятой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRE/2003/13 с поправками (TRANS/WP.29/GRE/50, пункт 89 и приложение 3).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3. под "задними противотуманными огнями различных типов" подразумеваются огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- фабричная или торговая марка;
- характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория лампы накаливания, модуль источника света и т.д.);

Изменения цвета лампы накаливания или цвета любого фильтра не означают изменения типа".

Пункт 2.2.2 изменить следующим образом:

"2.2.2 краткое техническое описание с указанием, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, в частности:

- категории или категорий предписываемой лампы (ламп) накаливания; эта категория лампы накаливания должна быть одной из категорий, указанных в Правилах № 37; и/или
- конкретного идентификационного кода модуля источника света".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2. должна проставляться, за исключением случая огней с несменяемыми источниками света, четкая и нестираемая маркировка, указывающая:

- категорию или категории предписываемой лампы (ламп) накаливания; и/или
- конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

"3.4 в случае огней с несменяемыми источниками света или модуля (модулей) источника света должна проставляться маркировка, указывающая номинальное напряжение и номинальную мощность".

Включить новые пункты 3.5, 3.5.1, 3.5.2 и 3.5.3 следующего содержания:

"3.5 На модуле (модулях) источника света, представляемом при официальном утверждении огня, должны быть проставлены:

3.5.1 торговая или фабричная марка подателя заявки; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой;

3.5.2 конкретный идентификационный код модуля; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой.

Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следует маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 4.3.1.1 ниже; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 2.2.1 выше. Маркировка официального утверждения не обязательно должна быть идентичной маркировке огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки.

3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения и номинальной мощности".

Включить новые пункты 5.3, 5.3.1 и 5.3.2 следующего содержания:

"5.3 Модуль источника света

5.3.1 Конструкция модуля (модулей) источника света должна быть такой, чтобы даже в темноте модуль (модули) источника света можно было установить только в правильном положении.

5.3.2 Модуль (модули) источника света должен быть защищен от неумелого обращения".

Приложение 1, пункт 9, изменить следующим образом:

- "9. Краткое описание: 3/
Число и категория (категории) лампы (ламп) накаливания:
Модуль источника света: да/нет 2/
Конкретный идентификационный код модуля источника света:
Геометрические условия установки и соответствующие варианты,
если таковые допускаются:"

Приложение 2, включить следующий новый рисунок:

"Рис. 3

Модули источника света

MD E3 17325

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325".
